

Saak

HOOOLIGAN

Grade Levels K-2



A series of elementary level thematic units featuring Tlingit language, culture and history were developed in Juneau, Alaska in 2004-6. The project was funded by two grants from the U.S. Department of Education, awarded to the Sealaska Heritage Institute (Boosting Academic Achievement: Tlingit Language Immersion Program, grant #92-0081844) and the Juneau School District (Building on Excellence, grant #S356AD30001).

Lessons and units were written by a team of teachers and specialists led by Nancy Douglas, Elementary Cultural Curriculum Coordinator, Juneau School District. The team included Juneau teachers Kitty Eddy, Shgen George, Kathy Nielson, Hans Chester and Rocky Eddy, and SHI language team members Linda Belarde, Yarrow Vaara, David Katzeek, John Marks, Mary Foletti, Rose Natkong and Jessica Chester. Curriculum consultants Julie Folta and Toni Mallott assisted and Annie Calkins edited the lessons and units.

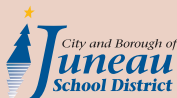
Lessons were field tested in Juneau classrooms in 2005-6.

All units are available online at sealaskaheritage.org.

TEACHER RESOURCES

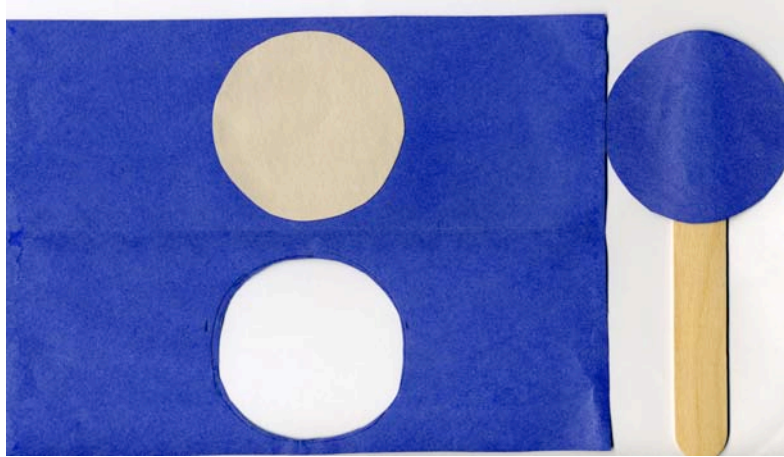


Sealaska Heritage Institute

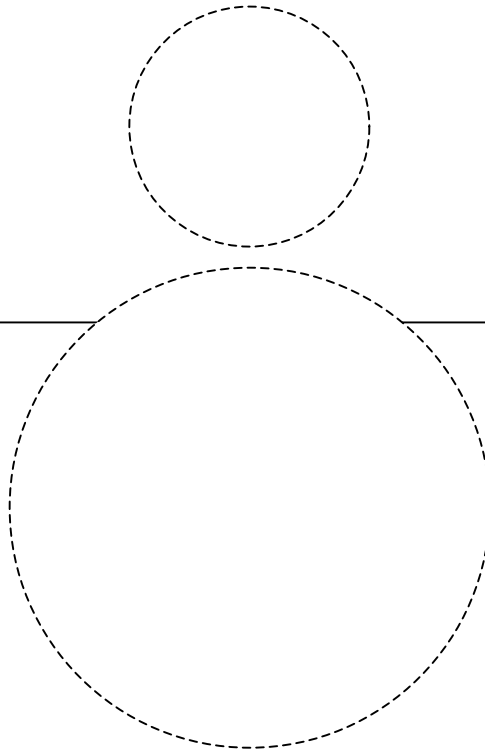


The contents of this curriculum were developed under the Tlingit Language Immersion Program (2004) and Building on Excellence (2005) grants from the U.S. Department of Education. However, the contents do not necessarily represent the policy of the Dept. of Education and you should not assume endorsement by the Federal Government

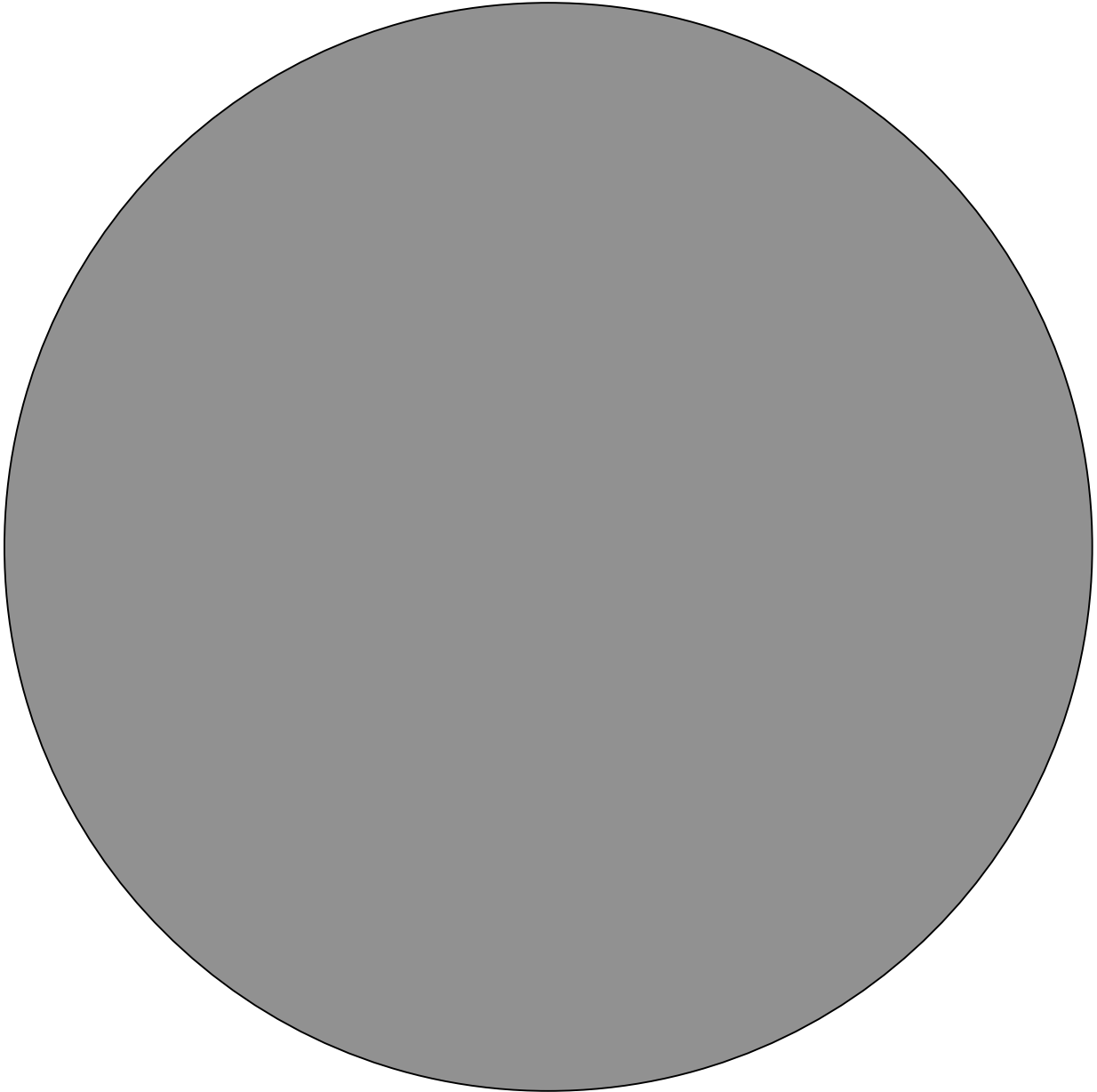
Moon Phases Activity



1. 6 x 8 Blue construction paper
2. Fold in half
3. Cut a circle in the center of the bottom half
4. Cut a white circle the same size and glue it on the blue paper – under the hole you cut out is step 3.
5. Glue 1.5” circle to a popsicle stick

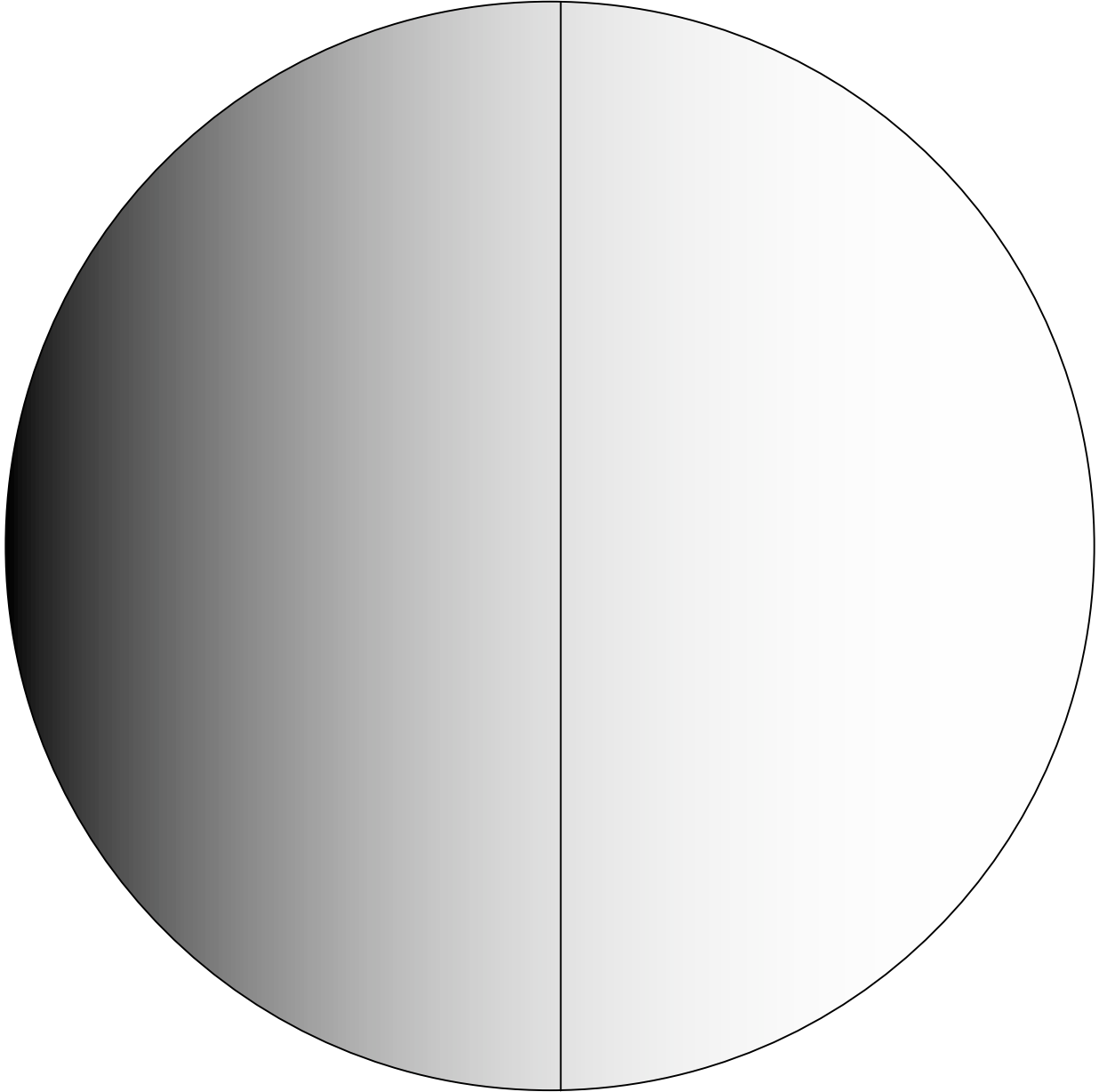


New Moon



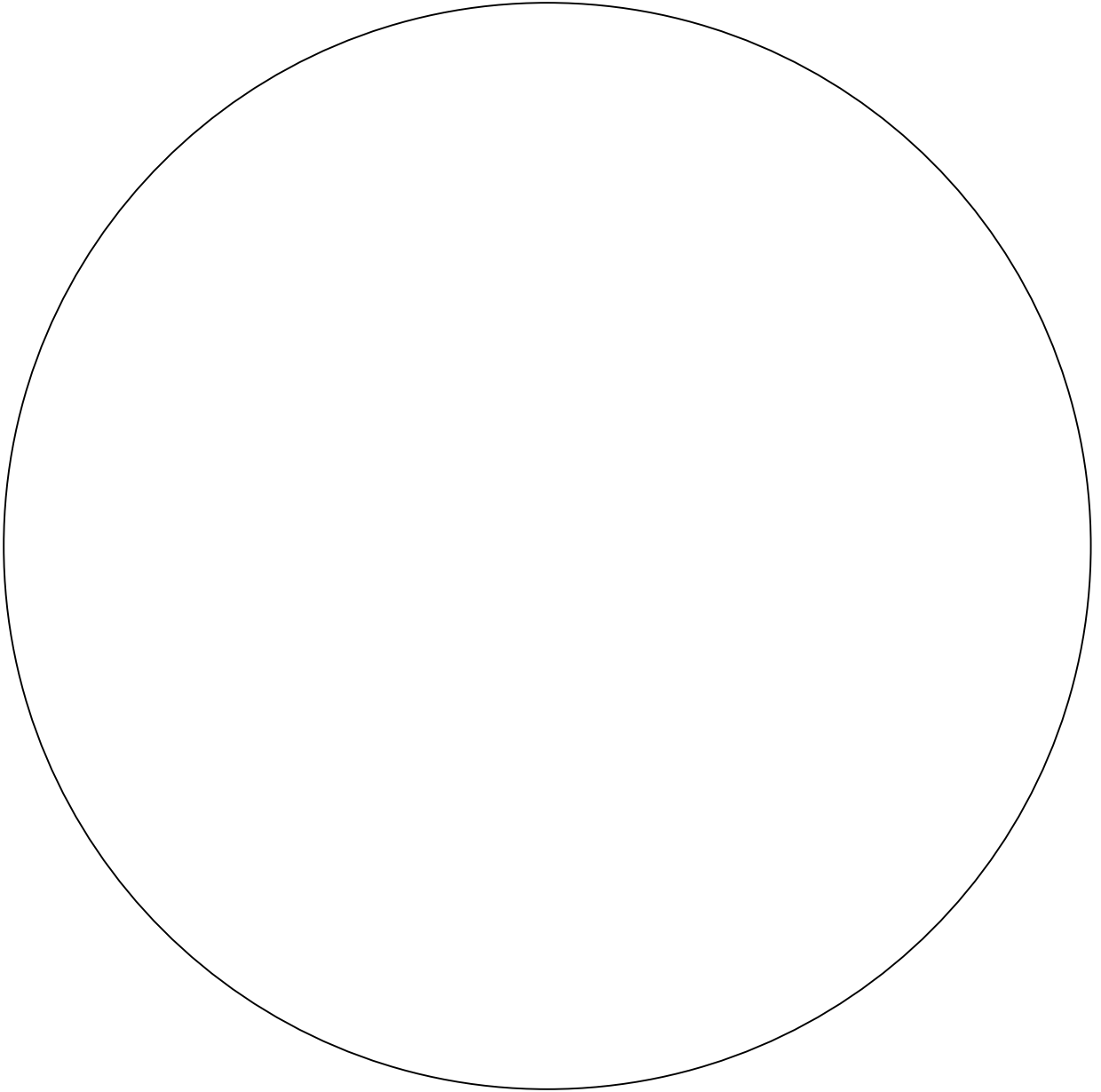
The lighted side of the Moon faces away from Earth. This means the Sun, Earth, and Moon are almost in line, with the Moon in between the Sun and Earth. The Moon looks very dark.

First Quarter Moon



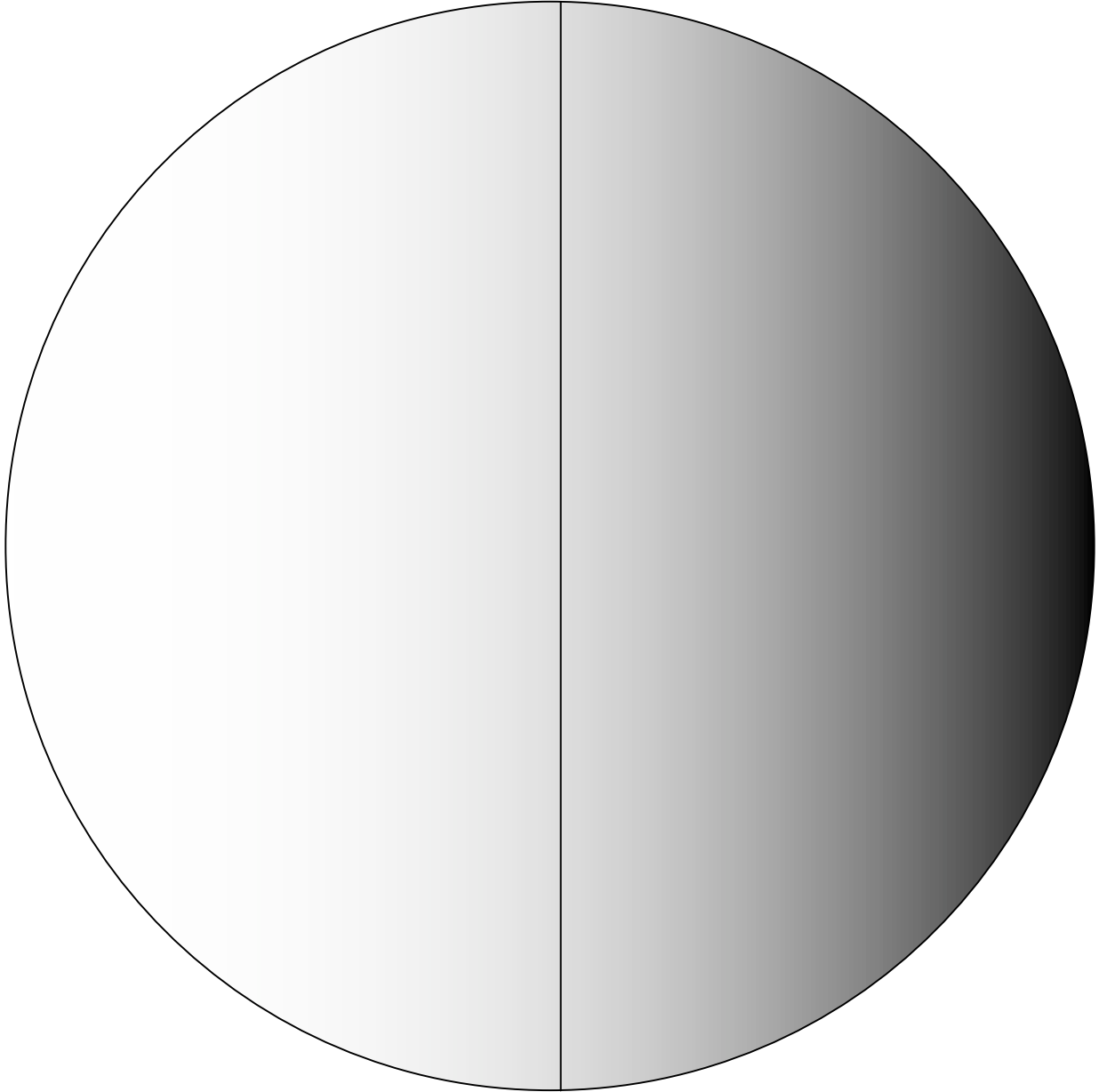
The right half of the Moon looks lighted and the left side looks dark. During the time between the New Moon and the First Quarter Moon, the area of the Moon that looks lighter gets larger and larger every day until we have the Full Moon.

Full Moon



The lighted side of the Moon faces Earth. The Earth, Sun, and Moon are nearly in a straight line, with the Earth being in the middle. The Moon is very bright from the sunlight reflecting off of it.

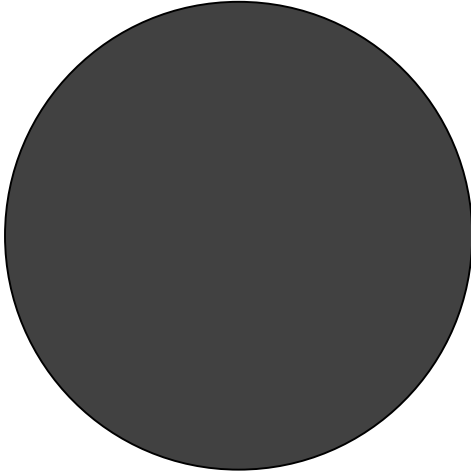
Second Quarter Moon



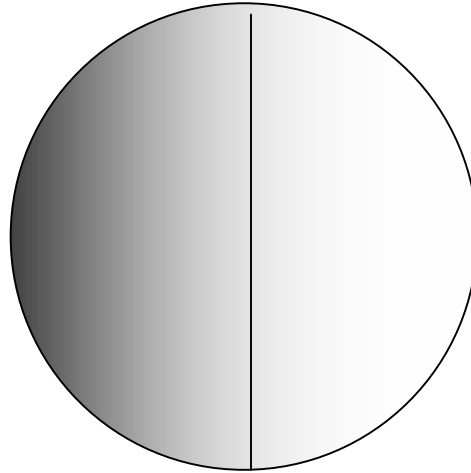
The left half of the Moon looks lighted and the right side looks dark. During the time between the Full Moon and the Last Quarter Moon, the area of the Moon that looks lighter gets smaller and smaller every day until the New Moon. This Moon Phase is often called the Third Quarter.

Moon Phases

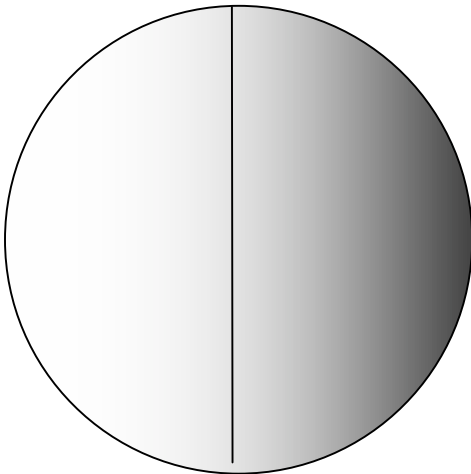
New Moon



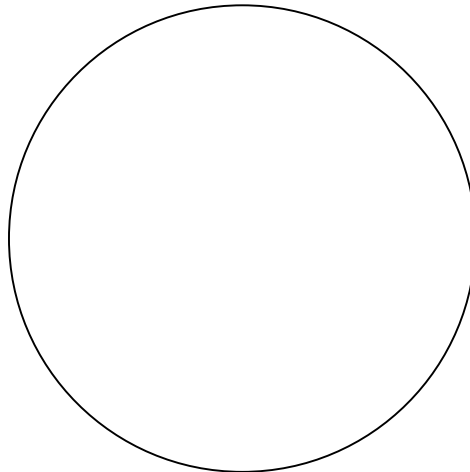
First Quarter Moon



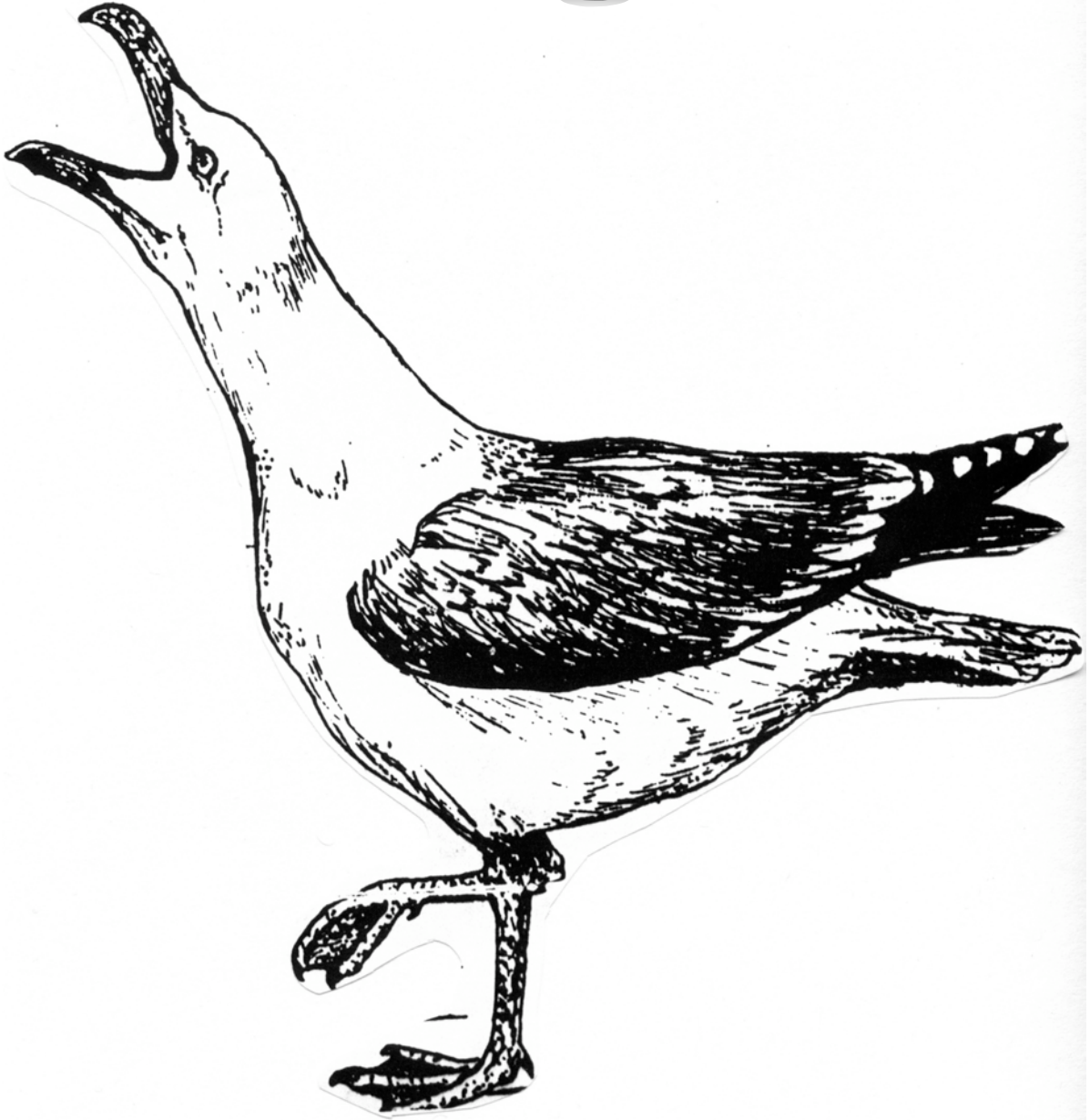
Second Quarter Moon



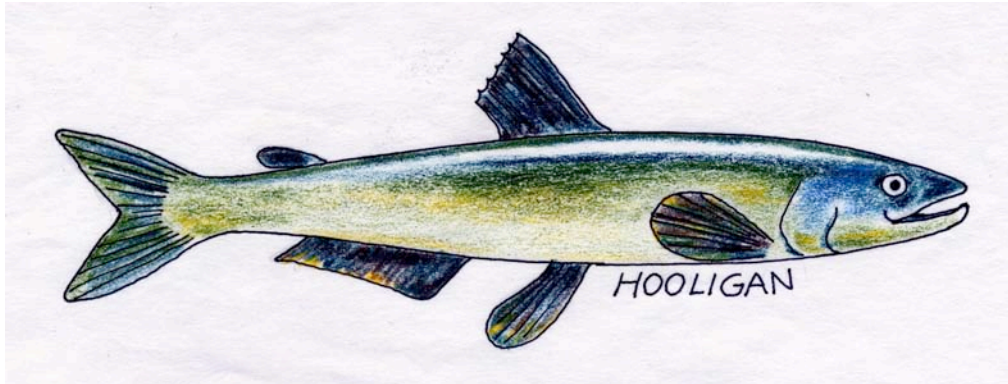
Full Moon



Kéidladi Seagull



Saak Hooligan Math





Saak – Hooligan (Eulachon)

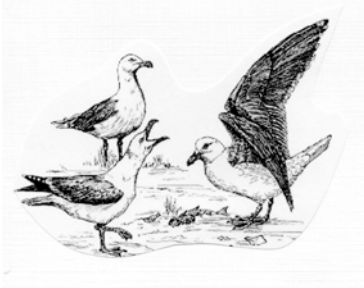
- Lay their eggs on sandy river bottoms.
- Their eggs hatch in 21 – 40 days.
- They eat krill.
- They live three to four years in the ocean.
- They are a very sensitive fish.
- They provide food for seals, sea lions, salmon, whales, eagles, and people.

Name _____

Date _____

Each seagull catches **1**  in its beak.

How many  are caught by



? _____

Write a number sentence.

Each seagull catches **1**

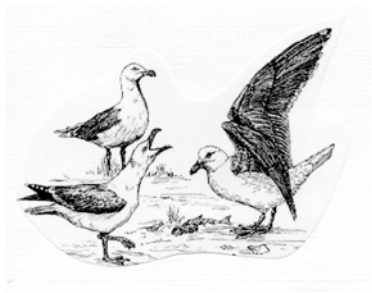


in its beak.

How many



are caught by



? _____

Write a number sentence.

Each seagull catches **1**

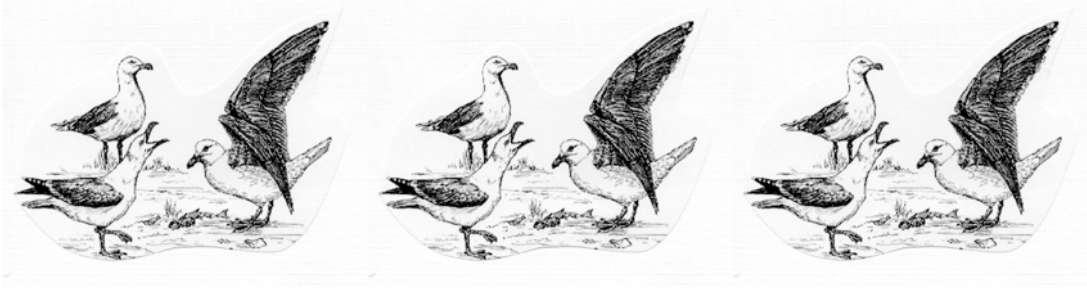


in its beak at a time.

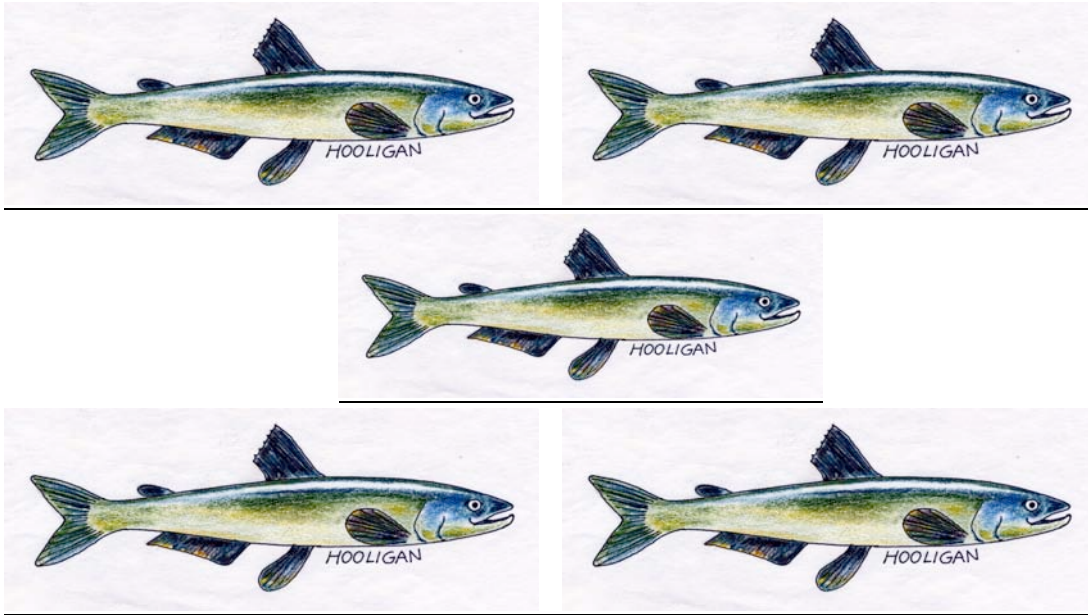
How many




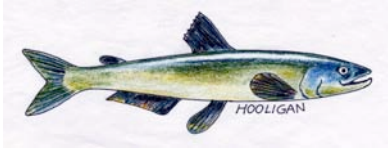
are caught by






Write a number sentence.





	Tally	Number
Count the hooligan's eyes.		
Count the hooligan's tails.		
Count the hooligan's fins.		

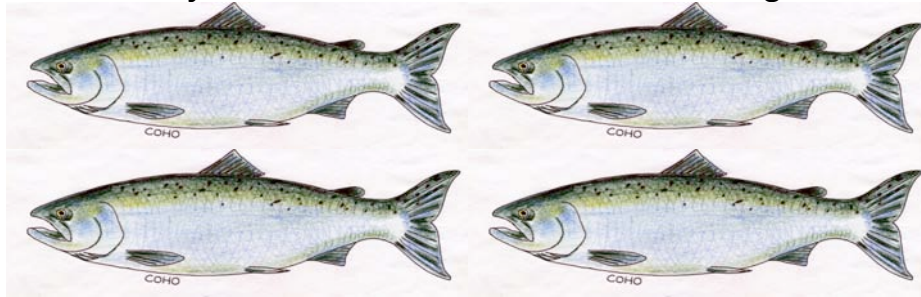
A  can eat **5**  at a time.

How many  are caught and eaten by   ?

Write a number sentence.

A  can eat **5**  at a time.

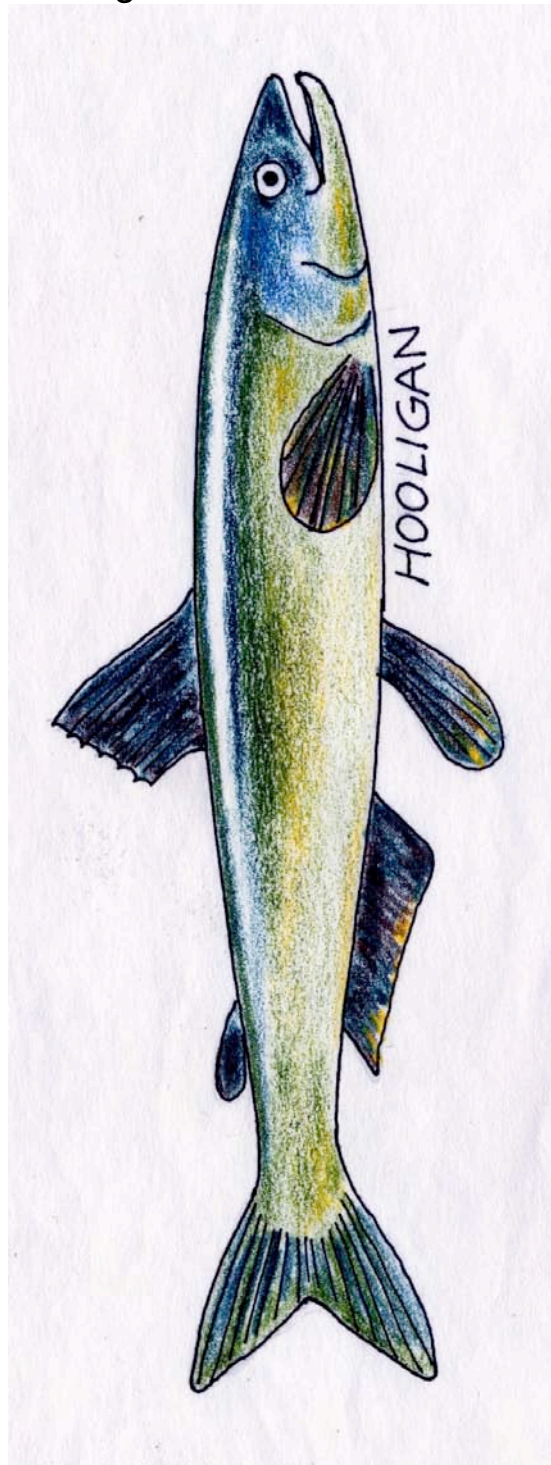
How many  are caught and eaten by



Write a number sentence.

How long is this hooligan? _____

How wide is this hooligan? _____



Asteix Naxtoo.át

Let's Go Fishing



Name _____

Date _____

I jeewú gé i koodás'í?

Do you have your jacket?



Ax jeewú ax koodás'í.
I have my jacket.

I jeewú gé i sél' téeli?
Do you have your boots?



Ax jeewú ax sél' téeli.
I have my boots.

I jeewú gé i xeesháyi?
Do you have your bucket?



*Ax jeewú ax
xeesháyi.*
I have my bucket.

I jeewú gé i géiwu?

Do you have your net?



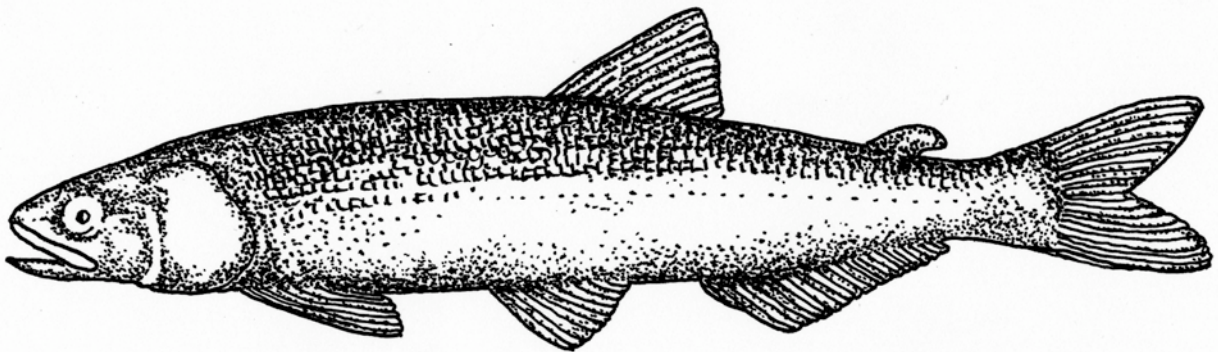
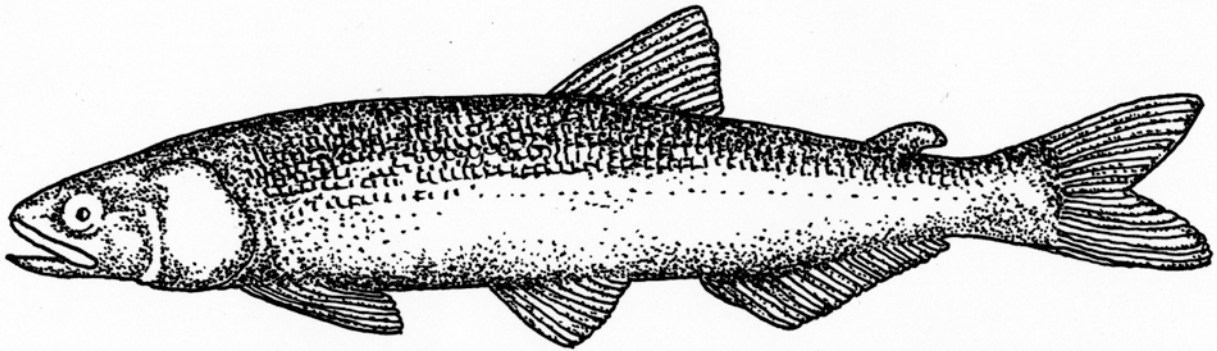
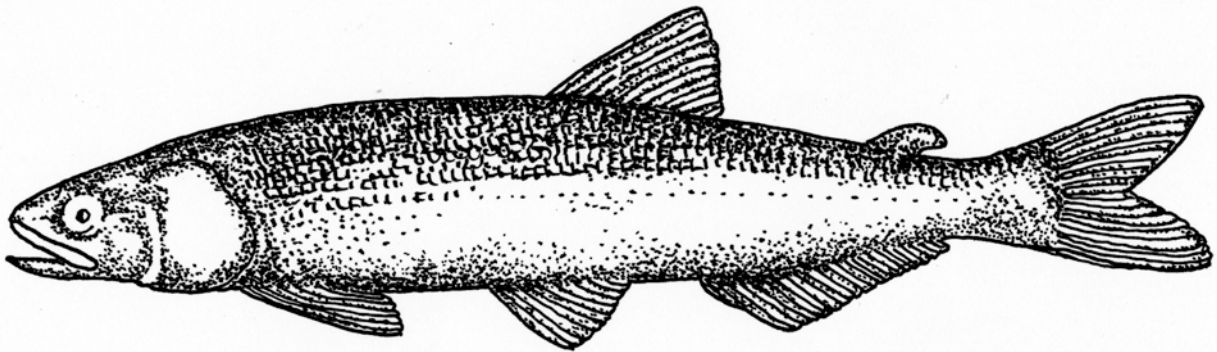
Ax jeewú ax géiwu.

I have my net.

Asteix Naxtoo.át

Let's Go Fishing

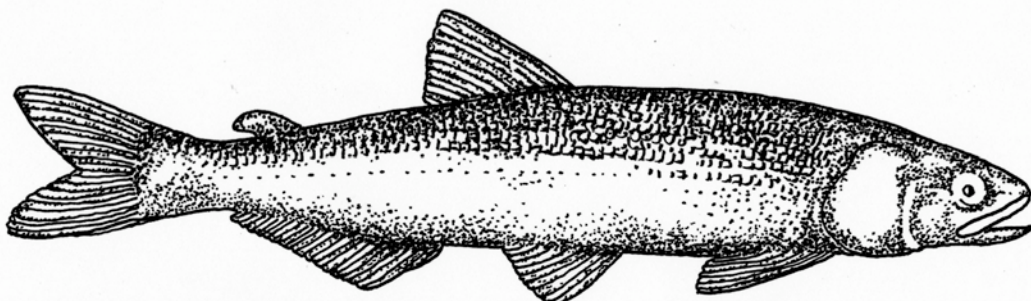
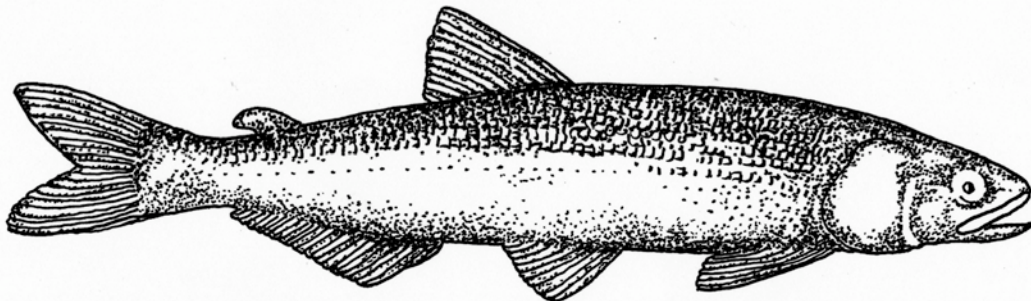
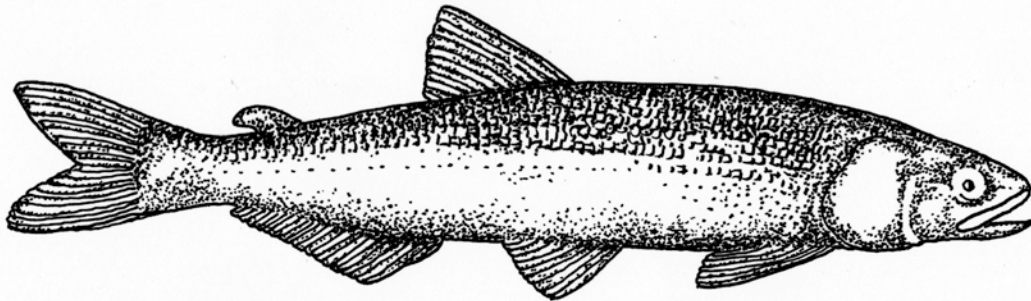
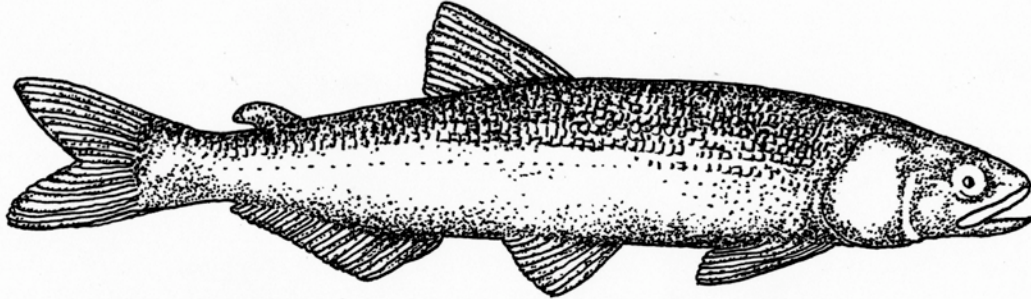




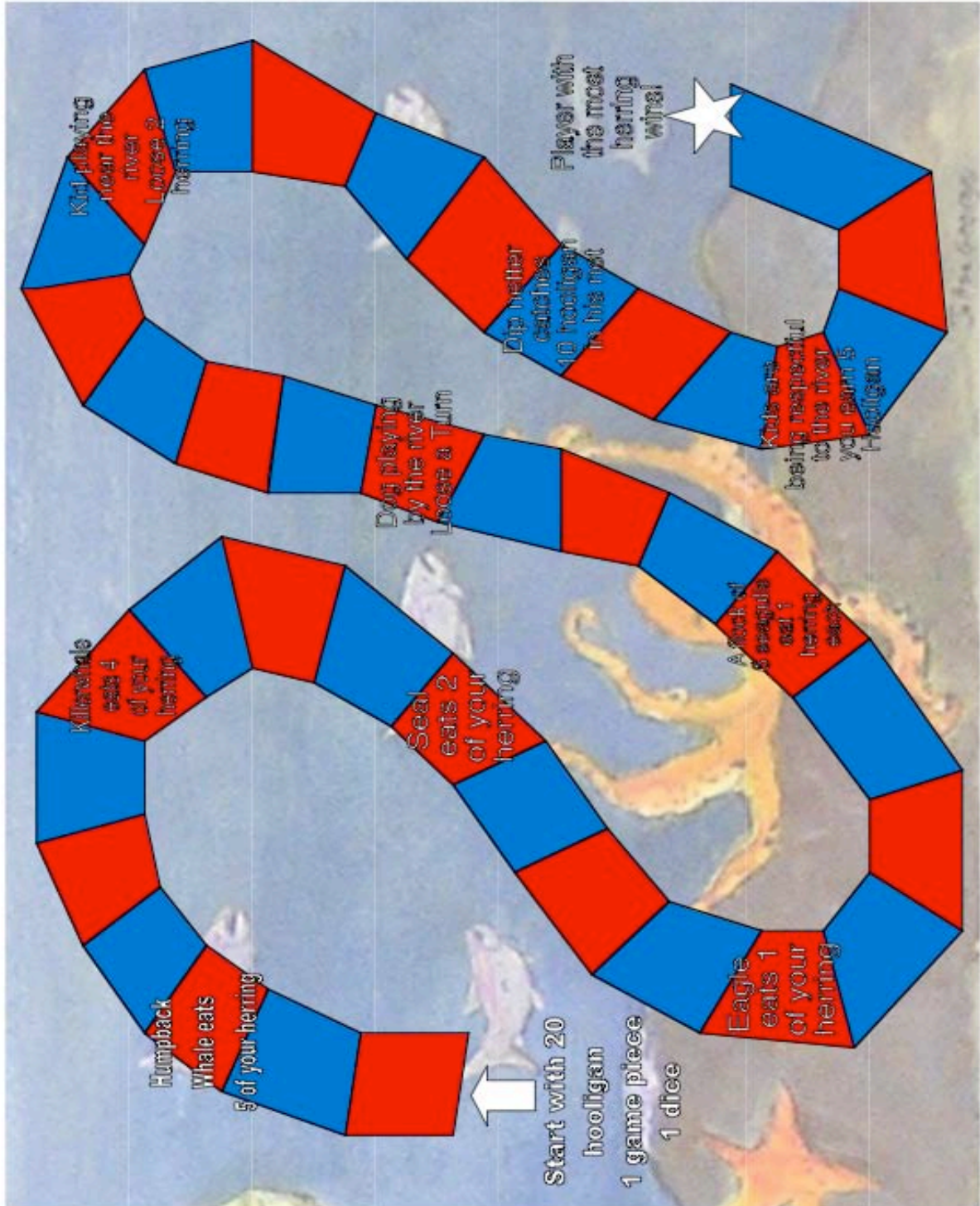
3 copies per student



Let's Make a Pattern with Hooligan



Hooligan Are Coming Game

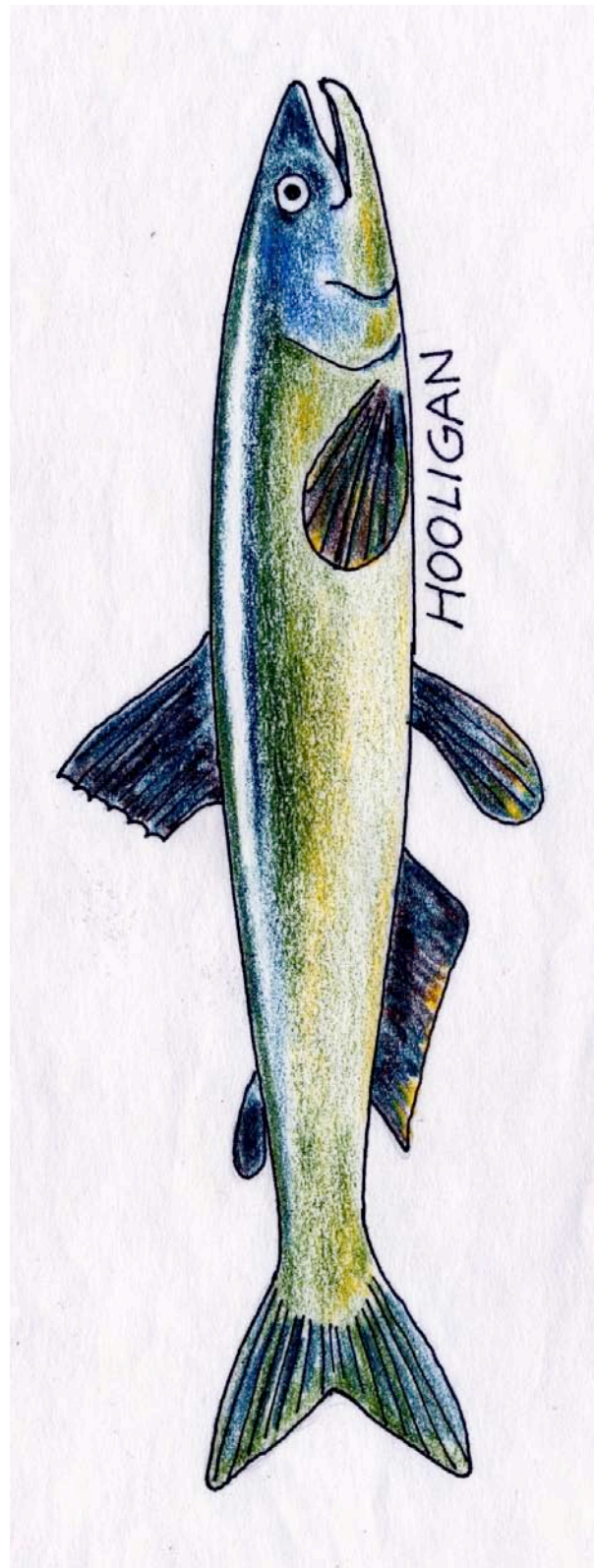
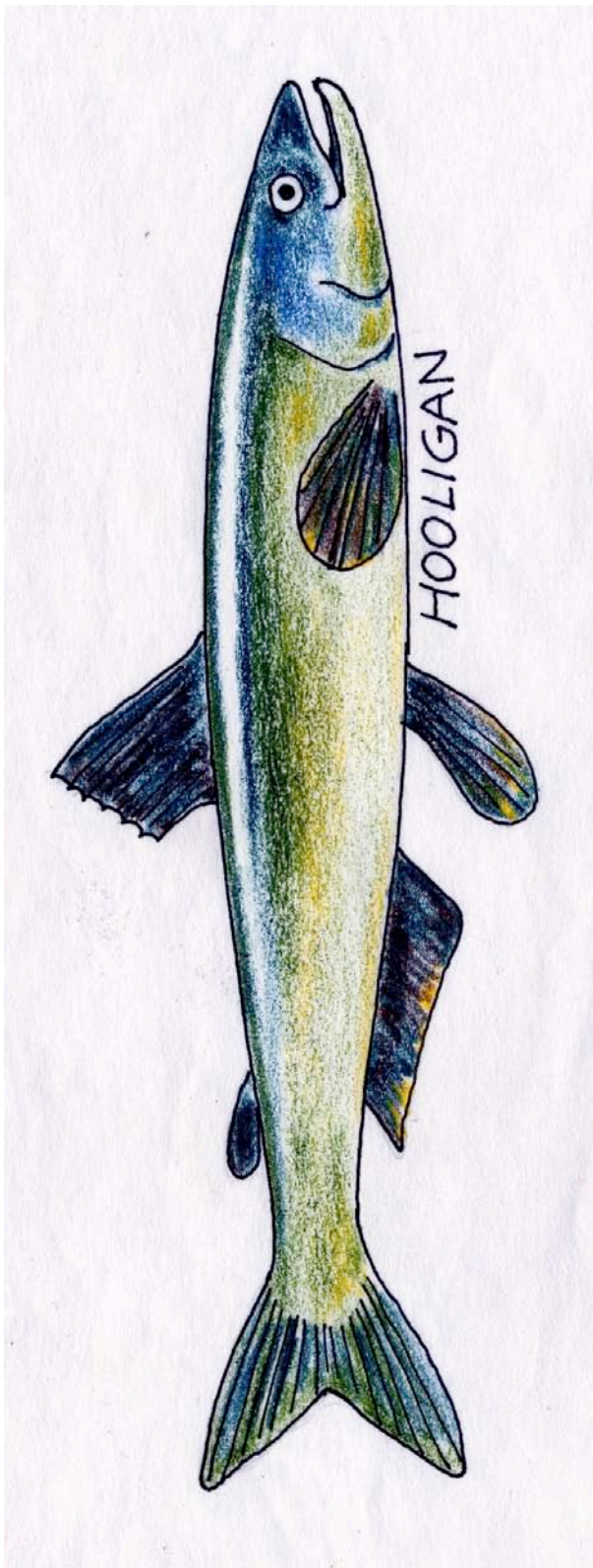


Hooligan in a Smoke House



Checking Hooligan in the Smoke House.









The contents of this curriculum were developed under the Tlingit Language Immersion Program (2004) and Building on Excellence (2005) grants from the U.S. Department of Education. However, the contents do not necessarily represent the policy of the Dept. of Education and you should not assume endorsement by the Federal Government



The contents of this curriculum were developed under the Tlingit Language Immersion Program (2004) and Building on Excellence (2005) grants from the U.S. Department of Education. However, the contents do not necessarily represent the policy of the Dept. of Education and you should not assume endorsement by the Federal Government



The contents of this curriculum were developed under the Tlingit Language Immersion Program (2004) and Building on Excellence (2005) grants from the U.S. Department of Education. However, the contents do not necessarily represent the policy of the Dept. of Education and you should not assume endorsement by the Federal Government



The contents of this curriculum were developed under the Tlingit Language Immersion Program (2004) and Building on Excellence (2005) grants from the U.S. Department of Education. However, the contents do not necessarily represent the policy of the Dept. of Education and you should not assume endorsement by the Federal Government



The contents of this curriculum were developed under the Tlingit Language Immersion Program (2004) and Building on Excellence (2005) grants from the U.S. Department of Education. However, the contents do not necessarily represent the policy of the Dept. of Education and you should not assume endorsement by the Federal Government

Saak - Hooligan Unit Tlingit components

Lesson 1

Vocabulary

1.	new moon	<i>yées dís</i>
2.	finger moon	<i>dís yádi</i>
3.	full moon	<i>dís tléin</i>
4.	half moon	<i>dís kígí</i>
5.	tide book	<i>kées' x'úx'u</i>
6.	hooligan	<i>saak</i>
7.	high tide	<i>daak oowadaa</i>
8.	river	<i>nadaayí héen</i>
9.	counting- one, two, three	<i>datoow - tléix', déix, nás'k.</i>

Phrases

10.	This is a (full moon).	<i>(Dís tléin) áyá.</i>
-----	------------------------	-------------------------

Lesson 2

Vocabulary

11.	Chilkat River	<i>Jilkaat Héeni</i>
12.	Chilkoot River	<i>Jilkoot Héeni</i>
13.	seagulls	<i>kéidladi</i>
14.	mountains	<i>shaa</i>
15.	forest	<i>as gútu</i>
16.	river water	<i>naadaayí héen</i>
17.	rocks	<i>eech</i>
18.	hooligan	<i>saak</i>

Phrases

19.	Let's count the seagulls.	<i>Naytoow wé kéidladi.</i>
20.	The seagulls are looking for hooligan.	<i>Saak gaa has kutées' wé kéidladi.</i>
21.	Seagulls like eating hooligan.	<i>Saak has du x'éí yak'ei wé kéidladi.</i>

Lesson 3

Vocabulary

22.	net	<i>géiwu</i>
23.	jacket	<i>koodás'</i>
24.	boots	<i>sél' téel</i>
25.	gloves	<i>lit'eegi tsáax'</i>
26.	bucket	<i>xeeshá</i>

Phrases

27.	Do you have your (bucket)?	<i>I jeewú gé i (xeesháyí)?</i>
28.	Do you have your (net)?	<i>I jeewú gé i (géiwu).</i>
29.	Do you have your (jacket)?	<i>I jeewú gé i (koodás'i).</i>
30.	Do you have your (boots)?	<i>I jeewú gé i (sél' téeli).</i>
31.	Do you have your (gloves)?	<i>I jeewú gé i (lit'eegi tsáax'i).</i>
32.	I've got my (bucket).	<i>Ax jeewú ax (xeesháyí).</i>
33.	I've got my (net).	<i>Ax jeewú ax (géiwu).</i>
34.	I've got my (jacket).	<i>Ax jeewú ax (koodás'i).</i>
35.	I've got my (boots).	<i>Ax jeewú ax (sél' téeli).</i>
36.	I've got my (gloves).	<i>Ax jeewú ax (lit'eegi tsáax'i).</i>
37.	Let's go fishing!	<i>Asteix naxtoo.át!</i>

Lesson 4

Vocabulary

38.	threaten	<i>tléil ayáx googatéé</i>
39.	disturb/scare	<i>has du ee akaylaxí'</i>
40.	welcome	<i>neil gú</i>
41.	boots	<i>s'él' téel</i>
42.	rocks	<i>té</i>
43.	dog	<i>kéitl</i>
44.	sing	<i>at shí</i>

Phrases

- | | | |
|-----|--|---|
| 45. | We'll follow these rules.
<i>tusteey.</i> | <i>Ya yoo x'atánk' ax'aa kaax yei kugax</i> |
| 46. | Be respectful. | <i>Kaayá awooné.</i> |
| 47. | Do not throw rocks. | <i>Tlél té ileedík.</i> |
| 48. | Do not walk in the water. | <i>Tlél héen táat yigoodík.</i> |
| 49. | Do not let your dog walk in the water. | <i>Tlél héen taakt wugoodík i kéidli.</i> |

Lesson 5

Vocabulary

- | | | |
|-----|---------------------------|-------------------------------------|
| 50. | male hooligan | <i>kaa saak</i> |
| 51. | female hooligan | <i>sheech saak</i> |
| 52. | pattern | <i>a kaax</i> |
| 53. | counting- one, two, three | <i>datoow - tléix', déix, nás'k</i> |
| 54. | symbol | <i>at yahaayí</i> |
| 55. | record/write | <i>kayshaxít</i> |

Phrases

- | | | |
|-----|---------------------|-----------------------------------|
| 56. | Count the hooligan. | <i>Yitóow wé saak.</i> |
| 57. | Make a pattern. | <i>A kaax akaa yei na.oo.</i> |
| 58. | Work together. | <i>Wóosh ji.een yéi naysanéi.</i> |

Lesson 6

Vocabulary

- | | | |
|-----|----------------|-------------------|
| 59. | sea lion | <i>taan</i> |
| 60. | sea gulls | <i>kéidladi</i> |
| 61. | hooligan | <i>saak</i> |
| 62. | humpback whale | <i>yáay</i> |
| 63. | king salmon | <i>t'á</i> |
| 64. | harbor seal | <i>tsaa</i> |
| 65. | fisherman | <i>ast'eix í</i> |
| 66. | estimate | <i>naylayaakw</i> |

Phrases

- | | | |
|-----|--|---|
| 67. | Let's count our hooligan. | <i>Naxtutoow haa saagí.</i> |
| 68. | The (sea lion) didn't catch the hooligans. | <i>Tléil saak awushaat wé (taan).</i> |
| 69. | The (sea gull) didn't catch the hooligans. | <i>Tléil saak awushaat wé (kéidladi).</i> |
| 70. | The (humpback whale) didn't catch the hooligans. | <i>Tléil saak awushaat wé (yáay).</i> |
| 71. | The (king salmon) didn't catch the hooligans. | <i>Tléil saak awushaat wé (t'á).</i> |
| 72. | The (seal) didn't catch the hooligans. | <i>Tléil saak awushaat wé (tsaa).</i> |
| 73. | The (fisherman) didn't catch the hooligans. | <i>Tléil saak awushaat wé (asteix í).</i> |
| 74. | The (sea lion) caught the hooligans. | <i>Saak awashaat wé (taan).</i> |
| 75. | The (seagulls) caught the hooligans. | <i>Saak awashaat wé (kéidladi).</i> |
| 76. | The (humpback whale) caught the hooligans. | <i>Saak awashaat wé (yáay).</i> |
| 77. | The (king salmon) caught the hooligans. | <i>Saak awashaat wé (t'á).</i> |
| 78. | The (seal) caught the hooligans. | <i>Saak awashaat wé (tsaa).</i> |
| 79. | The (fisherman) caught the hooligans. | <i>Saak awashaat wé (asteixí).</i> |

Lesson 7

Vocabulary

- | | | |
|-----|--------------|---------------------|
| 80. | family names | <i>naaxw saayí</i> |
| 81. | cook (fry) | <i>kalas'úkw</i> |
| 82. | frying pan | <i>kalas'ugaa</i> |
| 83. | spatula | <i>shál k'áatl'</i> |
| 84. | eat | <i>at xá</i> |
| 85. | stove | <i>stoox</i> |
| 86. | table | <i>nadáakw</i> |
| 87. | Mom | <i>Tláa</i> |
| 88. | Dad | <i>Éesh</i> |
| 89. | boy's sister | <i>dlaak'</i> |

90.	girl's older sister	<i>shatx</i>
91.	girl's younger sister	<i>kéek'</i>
92.	girl's brother	<i>eek'</i>
93.	boy's older brother	<i>hunxw</i>
94.	boy's younger brother	<i>kéek'</i>
Phrases		
95.	Let's cook!	<i>At gaxtusa.ée!</i>
96.	Let's eat!	<i>At gatuxáa!</i>

Lesson 8

Vocabulary

97.	hooligan	<i>saak</i>
98.	dip net	<i>géiwu</i>
99.	cook/fry	<i>kalas'úkw</i>
100.	frying pan	<i>kalas'úgaa</i>
101.	spatula	<i>shál káat'</i>
102.	eat	<i>at xá</i>

Phrases

103.	let's go fishing!	<i>Asteix naxtoo.át!</i>
104.	Be respectful.	<i>Kaa yá awooné.</i>
105.	Thank you.	<i>Gunalchéesh.</i>
106.	I ate hooligan.	<i>Saak xwaxáa.</i>
107.	They are delicious.	<i>Ax x'éí yak'éí.</i>